



**Assemblée des Premières Nations  
Québec-Labrador**

250, Place Chef Michel Laveau, bureau 201  
Wendake (Québec) GOA 4V0  
Tél. : 418-842-5020 • Téléc. : 418-842-2660  
www.apnql-afnql.com

**Assembly of First Nations  
Quebec-Labrador**

250, Place Chef Michel Laveau, Suite 201  
Wendake, Quebec GOA 4V0  
Tel.: 418-842-5020 • Fax: 418-842-2660  
www.apnql-afnql.com

## NOTE / MEMO

Date : Le 23 avril 2020  
Aux : Grands chefs et chefs de l'APNQL  
De : Chef Ghislain Picard  
C. c. : Commissions et organismes régionaux  
**Objet : Le rôle des Commissions et  
organisations régionales de l'APNQL  
en lien avec la pandémie COVID-19**

Date: April 23, 2020  
To: Grand Chiefs and Chiefs of the AFNQL  
From: Chief Ghislain Picard  
C. c: Regional Commissions & Organizations  
**Re: The Role of the AFNQL Commissions  
and Regional Organizations in  
Relation to the Pandemic COVID-19**

Le but de la présente note est de vous rappeler qu'en tout temps, et particulièrement dans la période difficile que nous traversons, les Commissions et organismes régionaux (COR) mis sur pied par l'Assemblée des chefs et qui lui sont imputables, sont disponibles pour assister vos Conseils et vos populations.

Les COR sont déjà à l'œuvre dans le contexte de la pandémie, et conformément à leurs mandats, pour appuyer et coordonner au besoin le travail accompli en première ligne, directement auprès de votre population.

Je tiens à rappeler que les COR n'ont accès à aucuns fonds spéciaux rendus disponibles aux Premières Nations dans le contexte de la pandémie par le gouvernement fédéral ou provincial.

Je vous encourage, comme plusieurs d'entre vous le font déjà, à faire appel, au besoin, aux COR que vous avez mis sur pied et qui vous sont imputables.

Je vous remercie de votre attention et demeure accessible en tout temps.

The purpose of this note is to remind you that at all times, and particularly in these difficult times, the Regional Commissions and Organizations (RCOs) established by and accountable to the Chiefs' Assembly are available to assist your Councils and your population.

The RCOs are already at work in the context of the pandemic, and in accordance with their mandates, to support and coordinate the work being done on the front lines, directly with your population, as required.

I would like to reiterate that the RCOs do not have access to any special funds made available to First Nations in the context of the pandemic by the federal or provincial government.

I encourage you, as many of you already do, to call upon the RCOs that you have set up and which are accountable to you, when necessary.

I thank you for your attention and remain accessible at all times.